

香港華字日報

新聞行情日錄  
星房虛昂停印  
遠近郵費酌加

週年價銀六員  
每月價銀六毫  
即日另出附張

禮拜三

光緒三十年四月廿四日

第壹千四百一十一號

**萬國寶通銀行**  
本行資本美金五百萬元 總行在美國紐約  
分行遍設各埠 香港分行在德輔道中  
光緒三十年五月廿七號

**正金銀行**  
本行資本美金五百萬元 總行在美國紐約  
分行遍設各埠 香港分行在德輔道中  
光緒三十年五月廿七號

**瑞記洋行**  
本行資本美金五百萬元 總行在美國紐約  
分行遍設各埠 香港分行在德輔道中  
光緒三十年五月廿七號

**馬房**  
本行資本美金五百萬元 總行在美國紐約  
分行遍設各埠 香港分行在德輔道中  
光緒三十年五月廿七號

**SCOTT'S EMULSION**  
正司各脫鰵魚肝油  
此油能補血強身 凡患肺癆咳嗽 氣喘痰多 筋骨痠痛 婦女產後 諸虛百損 均宜服之  
每瓶一元 小瓶六角

**分設支店告白**  
本行在中國各埠設有支店 凡有貨物買賣 均請向支店接洽  
光緒三十年三月廿九日

**聲明**  
本行在德輔道中設有支店 凡有貨物買賣 均請向支店接洽  
光緒三十年三月廿九日

**牛肉鐵酒**  
此酒能補血強身 凡患肺癆咳嗽 氣喘痰多 筋骨痠痛 婦女產後 諸虛百損 均宜服之  
每瓶一元 小瓶六角

**會伯廉痛瀉藥水**  
CHAMBERLAIN'S DIARRHOEA REMEDY  
此藥為天下治痢及吐瀉之妙品 凡患此症者 服之立見奇效  
每瓶一元 小瓶六角

**臺灣銀行告白**  
本行資本美金五百萬元 總行在美國紐約  
分行遍設各埠 香港分行在德輔道中  
光緒三十年五月廿七號

**聲明**  
本行在德輔道中設有支店 凡有貨物買賣 均請向支店接洽  
光緒三十年三月廿九日

**生髮香水**  
此香水能生髮 凡患髮落者 服之立見奇效  
每瓶一元 小瓶六角

**中國通商銀行告白**  
本行資本美金五百萬元 總行在美國紐約  
分行遍設各埠 香港分行在德輔道中  
光緒三十年五月廿七號



茲將本公司貨倉係置在西營盤德輔道西第三百五十五  
 號門牌就近海傍週通各貨儲藏固屬宏深出入更為利便  
 凡物無憂侵變租價確甚相宜至若週期起緊隨時料理  
 妥協引火之物例不收貯 諸尊惠顧是所厚望合意者請  
 至南莊行街門牌第九號本公司總寫字樓面商可也  
 光緒三十年 三月初三日 李十  
 安洋行火燭保險滙兌附碼積聚按揭貨倉有限公司啟



戰務特電

電報譯錄

上諭電傳

本日新聞分刊單張

貴重屋出投

啓者茲定期本年六月十七號禮拜五日即華歷五月初四日下午三點鐘託拍賣人恆勿先生在其都參利街拍賣所將內地段第七百九十六號連上蓋屋宇即第三街二百一十二號二百一十四號二百一十六號二百一十八號二百二十號二百二十二號二百二十四號二百二十六號二百二十八號二百三十號當衆出投該地段西北邊以砲台道爲界有二百七十八尺及一百九十七尺丁方東邊以內地段第七百九十七號爲界有一百九十五尺丁方南邊以薄湖林道爲界有二百五十四尺丁方共有四萬九千尺丁方大地契由政府于一千八百八十二年六月十七號發給有九百九十九年期營業每年納地稅銀三百二十四員如欲知該地段及屋宇詳細投資章程請問本狀師及拍賣人便知此佈

廣源承辦各港鏡器相架發行

啓者本號承辦各埠玻璃厚薄大小鏡面各款石木漆奩  
枝頭繡屏發行諸君光顧格外相宜  
舖在香港上環水坑口左便發興街開張  
宣統元年

老舖  
聲明假冒  
秘製  
扶元搜毒藥膠  
白濁各症丸藥

**黃慎堂**  
 本堂創自道光辛卯迄今七十餘載專事秘製  
 不瀉不墜解毒得法兼能開胃扶元九花柳輕  
 重症及酒濕胎毒等毒均為發萬中久馳名中  
 外惟近多假冒本堂扶元藥服名目射利誤人  
 祈為細認  
 ○省城打銅街北約 ○老舖佛山北勝街  
 ○香港中環車利街  
 ○堂主人兼工書筆力有雄觀招牌便知同人為訂筆潤  
**牌扁** 凡字 **名印** 在 ○條幅聯員半 ○先潤後屬  
 二元 ○團摺尺壹員 ○親朋八折

啟者本公司之股票第三百三十八號該股一百份係成配  
名字該股票現已遺失或被竊去故特行佈告由本日起計  
三十天內如無人到本公司爭奪則屆期另發副票交成配  
收執存據也特此佈聞  
英一千九百零四年 六月六號  
威建大藥房啟

新到頂大  
十四寸唱片機器  
留聲機器本日洋貨發售  
啓者本號自辦花旗留聲機器日本洋貨發  
行價甚相宜 梳打 毛巾 冷線 燈色  
洋遮 信封 各款香靚 羅斗 鷄噪  
燈筒 留聲機器 唱碟 唱筒 唱針  
機器事件 包修各款機器 欵色太多不  
能盡錄 諸君光顧請移玉步 舖在中環  
大館口士丹利街四十二號四十四號二樓  
是荷  
光緒三十年 四月廿三日  
宏昌泰謹啓

聲  
明  
告  
白

啓者現香港石塘咀安里門牌第七號裕隆號東主并  
城怡和街裕隆棧各股東志圖別業願將裕隆省港正舖  
房全盤生意及嚶頭字號賬目按櫃條私貨物一概頂與洪  
德堂李鴻銘合伴承受准本月廿四日交易如有舊人經手  
典按揭借會欠担保及來歷不明等情祈即向舊人清理  
新人無涉自交易後我新人仍用同裕隆字號嚶頭開張  
日後生意興隆均與舊人無涉特此聲明以免後論  
光緒三十年 四月廿三日 洪德堂 李鴻銘全

福安保險有限公司派息告白

啓者本公司癸卯年股本銀經已集歸照章還息一分  
定於三月初一日開派屆期請携息摺到本公司總寫字  
取爲荷此佈  
甲辰年 二月三十日  
正司理人 吳秀生 副司理人 余竹生 謹啓

遷寓廣告  
西醫關心為遷至舊大藥房後便即士丹利街門牌十八號  
A 字早晚仍在衣裡近街門牌廿一號三樓 關心為鑒啓

啓者澳門下環街海色門牌二十四號林榮全做今因志圖別業願  
貸生意原日係林合成堂與林子榮全做今因志圖別業願  
將招牌舖底貨物柴生賬項一概全盤頂與厚仁堂承受經  
於三月十二日交易清楚如日前洪昌棧有欠到各行貨賬  
會揭等項俱歸舊人林合成堂林子榮支理不關承受人之  
事任由厚仁堂用岡洪昌盛字號開張日後生意興隆概與  
舊人無涉先此聲明以免後論  
光緒三十年 四月 廿一日 厚仁堂 啓

中國通商銀行派息告白

啟者本銀行現奉總行札開光緒廿九年十二月五日定  
三屆股本息銀壹已集歸開章週息捌厘算計每股式兩定  
期三月初壹日同派屆期請携息摺到本銀行收取是荷此  
佈  
光緒三十年 二月廿八日 香港中國通商銀行啟

太平戲院  
演福星來第四班  
(廿四日演)  
○正本 西貢蓮花  
○新串出頭 分家斷義 浪子同心  
日夜加多小生松喜全演  
(大減價日夜)  
貴妃床收銀四毫 椅位收錢七十  
對號位收銀時半 板位收錢二十

告白

啓者泰安輪船有限公司自行收盤業經告白現集議定於西六月十四號即華五月初一日將所存本利銀兩盡行開派凡屬股東務祈屆時携同股票憑摺一齊到本公司寫字樓收取幸勿遲延爲荷  
一千九百零四年 六月三號 收盤派數人潘寅忠謹啓

同益延壽保安及火燭保險兼  
按揭滙兌積聚生財有限公司

啓者本公司實係資本銀壹百萬馬元俾人看乃大銀往  
外之廣源辦積聚生財及預免各埠銀兩所有各款章程  
其妥善 倘蒙光顧請至 玉蓮轉道西門牌第一百  
十二號本公司總寫字樓處外埠及內地則由本公司分  
處接辦祈祈留意不勝欣幸此佈  
光緒三十年 元月 初五日 總司理人劉孟平謹啓

思者本號常有外國漆油船上所用什物如板鐵扣等  
喉鐵喉車并鋼絲繩具等發售客光顧請至本棧中選  
傍原有街口右便國牌第一百四十四號特此佈聞  
庚申年 十月初十日 廣生號謹啟












火 輪 船

國哥西墨往前

運者本公司有堅固輪船名鏡湖准四月廿  
 八日開行前往武治墨西哥國市并打古魯  
 埠并轉駛通墨國內地各埠及南美洲加刺  
 天等埠如有貨客欲載往尾利打埠在本公  
 司轉駛者更為利便且船上伙食茶水俱足  
 所有執事人役均以禮貌相待  
 貴客附貨與及搭船者請親留心賜顧是有  
 ○本公司寫字樓在中環德輔道門牌  
 二十號二樓永樂街門牌第九十五號  
 癸卯六月十二 中華輪船有限公司啟

# 海上行


 船名門准西  
 月廿六日開行  
 前往上海埠  
 貴客欲搭船附貨者  
 請至本行面議是荷  
 此佈  
 甲辰年四月廿四日  
 禪臣洋行謹啟

怡記洋貨告白

啟者本號自辦外國各款  
油漆帆布油繩鋼鐵大小  
錨練花旗水泵船上車房  
器具及礦務局製造局物  
料一切俱全並常有各色  
煤炭 官商賜顧移玉至  
香港中環德輔道西門七  
十四號面議是荷  
壬寅年 十一月廿四日  
二子士 怡記號謹啟

昌桂洪港省  
丸水生身補創始

延年益壽五水足  
長壽金丹滋食精  
九龍轉老還童夫  
婦食精九龍精好  
命公靈後食精九  
精神氣血充乳少  
食精九乳汁如泉  
調病後食精九十  
日如龍生  
在上環馬路開張

始創補身生血丸乃本堂獨步仙方誠無假借別人凡世男婦老少勞神過度精神少短及地遠難試因食此丸三箇當時寧靜平時一見精神不足頭食此丸立刻精神發奮眼能常露數十丈騰騰行路爽快強壯乃係本堂正藥之功用誠靈效矣凡體分丸味以辨真偽倘圖銀五

香港洪林  
萬精製花  
柳各項丸  
散發兌走  
舖在香港  
上環大馬  
路 平日  
一樓在粵  
東安橋下  
九甫國醫  
館名

廣東省代辦處

○佛山 源記信館  
省漢諸君欲取閱報者祈就地向各代派處掛號取閱可也

○澳門 源安信館  
熊文配信館  
盧錫記信館

大甫四巷羅少鳳  
聯興街廣隆信館

大 阪 商 船 會 社

常川往來

準五月初六日開行  
汕頭廈門福州

○大利金  
準四月廿五日開行

○土度勞乎  
準四月廿九日開行

汕頭廈門安平

○端列杜士  
準五月初二日開行

往神戶

各商之形平定即照當貨搭船轉道中行面議一千一二月一

十百第者行各用別作

號	客	人	兩	正	新	一	順	連
四	年	號	到	欲	船	俟	以	船
		本	德	附	立	情	應	是
者本	貴客	啓者	○芝蘭	取者	○勿參	○有方	○加連	取者
○茂	○報	○芝蘭	貴客	○勿參	○勿參	○勿參	貴客	如連

公司 欲搭船 有棧 路打 欲搭船 本行 加 搭船 號 到 欲搭船 行 花

有堅固快捷火輪船名  
前往烟台牛庄準  
附貨者請至永樂街卅號  
德成洋行堅固快捷火輪船  
前往汕頭準  
前往會安新洲準  
有堅固火輪船一隻名  
前往星架波庇鹿卡刺吉打  
附貨者請到本公司面議  
有那國火輪船名  
前往烟台牛庄準  
准五  
客附貨者請至本號面議  
有堅固快捷火輪船名  
前往上海長崎神戶

落貨至本目  
懷本公司面  
准四月廿四  
准四月廿六  
准四月廿九  
准四月廿  
初一日落貨  
准四月廿

[illegible]

貴客欲搭船附貨請至本  
 啟者本行茲有堅固快捷  
 于愛 前往廣州  
 河內 前往海防  
 海南 前往海口  
 貴客如欲搭船附貨請到  
 啟者本公司茲有堅固快  
 海壇 前往汕頭  
 貴客如欲搭船附貨請到  
 啟者本公司茲有堅固快  
 和生 前往天津  
 富昇 前往上海  
 源生 前往小  
 巴亞你 往廈門  
 貴客欲搭船附貨者請至本

火輪船名	公司面議	福州準	火輪船名	行面議	海準	船名	上海海防	家上環本行	牌戶
能石叻仲光	榮華	準	準	準	準	準	準	準	準

准四月 發燕梳分	准四月 廿四	准四月 廿四	准四月 廿四	准四月 廿四	准本月 此佈
-------------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

廿七日開行	太古洋行	廿七日開行	太古洋行
廿八日開行	太古洋行	廿八日開行	太古洋行
廿九日開行	太古洋行	廿九日開行	太古洋行
三十日開行	太古洋行	三十日開行	太古洋行
三十一日開行	太古洋行	三十一日開行	太古洋行

往上海日本各埠檀香山舊金山金等

司公船汽洋東      司公船輪廣花      司公船輪而東

準等打拿間卡呂大國各洲歐往駛各搭載接又  
準內各洲美北南及爾西麥往客搭載接又  
駛轉車火由卸接相車火有如

啟行日期開列
○高麗
○加力
○蒙古
○毡拿
○多力
○西伯利亞
○美圖丸

東洋輪船公司啟行日期
准五月初三日開行
准五月初九開行
准五月初十五日開行
准五月廿六日開行
准六月初九開行
准五月初八日開行

大興  
 水床  
 上海  
 神戶  
 法國香  
 公司  
 及南北  
 船車  
 如有會  
 本行  
 開行  
 在本  
 貨物  
 稅單  
 緒  
 花

到香港山正街  
 廁一概妥當茲將  
 每位銀八大員  
 每位銀一十五員  
 男客金銀五  
 山每位  
 女客加收港  
 接轉搭客往歐洲各內埠可由火  
 獎洲各內埠可由火  
 均有一定價值期到  
 物寄往橫濱日本各  
 鹿老等埠本公司俱  
 二日下午四點鐘在  
 本公司寫字樓截止  
 價值若干至貨物寄  
 寄往香港山及舊金山  
 廿六年  
 輪船公司  
 代理

大船 一員 國及 車到者 中環海 學相承 有船廠 船落港 各小坡 國內 大學 西輪 洋汽

往各埠客位銀列下  
 往長崎每位銀一十二元  
 往橫濱每位銀一十五元  
 往神戶 男客金銀  
 往舊金山每位 女客加收  
 往些窩  
 大呂宋蘭拿打等埠凡往  
 則由火車駛往至頭號二等  
 由佛干諾大道第四號本公  
 司山舊金山及美國各內埠  
 車輪到 安無誤凡附貨  
 船運則不收小件包箱等物  
 物件必要寫明收貨人門牌  
 地址及覆香山太呂宋地者本  
 稅關查驗  
 月十九日  
 船公司  
 船公司  
 代理人

十員  
銀十員  
洲夢面  
持位及  
詢問便  
路弄  
必須隨  
同日五  
步內隨  
司要取

又往各埠  
 星架坡  
 三打冷  
 井厘文  
 孟家室  
 船名開  
 之班拿士  
 之刺統  
 之烟衣  
 光緒二十九年  
 本館

電盤異常  
潔船上人員  
均以禮貌相  
待於茶水火  
食招呼妥當  
關所有各處  
利便於可  
聯荷蘭印度  
屬土 諸君  
耐貨及船  
者請移玉  
好時洋行  
到上環舊  
蛋街鴻發  
司與麥伯  
面商是荷  
脚相宜此

等 波 樂 星 等  
 甲辰年 貴客如 波庇能 日也火 玉至德 是荷 甲辰辰  
 四月 者請至 坡庇能 日也火 玉至德 是荷 甲辰辰

四月初  
 輪船公  
 本公司  
 名思  
 五月  
 行往  
 威北  
 搭船  
 公司  
 二日  
 八日  
 輪船公

有 司 臨 啟  
 五日  
 司 面 臨  
 看 兩 移  
 司 面 臨  
 有 堅 固 火 船  
 亞 風 恩 亞 港  
 四月廿五日  
 行 往 橫 濱 神 戶 港  
 貴 客 欲 搭 船 附 貨  
 請 至 本 公 司 面 議  
 甲 辰 年 乙 丑 月  
 四 月 二 十 日  
 成 北 輪 船 公 司



周滋時 彭伯元 彭李燾 彭可煥 黃子昂 以上五元  
元 彭桂宸 彭慶鑾 彭桂初 黃秉照 以上三元  
福申堂 彭冕流 彭伍氏 彭慶鈞 彭慶鏗 彭玉瀾  
彭少濤 彭幼笑 區嘉浦 林報恩 關善初 關黃氏  
關應湘 關花仔 黃兆源 黃惠襲 張伯元 張黃氏  
白樹焯 白黃氏 彭氏 呂智波 以上二元 崔氏  
彭堯階 彭花女 關阿妹花女 彭同爵 彭同鼎 彭  
同寶 彭慶鏗 張錦芳 張思建 張錦梅 簡又文  
潘兆輝 高天寶 洗麗泉 彭玩池 洗耀卿 洗鳳池  
蔡少葵 陳柳河 彭耀祥 以上壹元○成字壹號 林  
卓卿手 無名氏五元 俞尙德堂五元 存善堂三元  
好善堂 無名氏 各二元 廖伍氏 盧福康 羅遇安  
誠昌泰 無名氏 乃椒花仔 伍泗記 廣來號 吳耀  
初 以上壹元 廣順隆 張宅 善興昌 以上中元  
○天字廿六號 區達榮手 福紅大廟廿元 楊炎生翁  
廿元 廣東錢局十元 何佩之五元 合盛五元 福仁  
衆信二元八毫 何振英三元 聚興三元 新記 合記  
天益 永昌酒館 何福兄 以上二元 衛生堂 謝  
俊合 同興 昌記 泰安 恒泰 李義 人和堂 隆  
昌 大昌 林和合 廣興 義和 振隆 兆昌 植蘇  
細 厚陸 宏利 莫錫氏 莫張氏 以上壹員 葛蘇  
氏 天如 任萬和 就馨 興泰 永發 惠和 福全  
德豐 天泰 梁亮記 泰記 耀昌 南隆 同香 福  
聚 廣豐 源聚 巨盛 聯泰 廣添福 以上中員○福  
珠字壹號 楊漸遜翁手 永彰 人和 楊浩彰 黎耀泉  
無名氏 以上五員 黃載順 泰興 胡盛田 怡興 以  
上三員 德昌和 張笑霞 梁勇生 廣發 德記 梁  
星河 有名氏 友安館 以上二員○寒字壹號 居古  
泉手 隔山南昌鄉衆信八員四毫 南昌鄉四員 南昌  
千益會三員 簡厚裕堂二員一毫二仙 和安二員 梁  
源 永安 寶生 萬合 永全 同合 趙信 趙忠  
趙德 以上一員 寬記 李生 趙乾 伍惟 黃光  
廣文興 居溢 以上中員○辰字壹號 蔡笠峰手 黃  
文友 李竹茄 各三員 蔡耀奕 廖均培 劉烈維  
蔡盛輝 李奕紹 劉緯屏 以上二員 蔡緝奕 伍神  
昇 伍學根 蔡盛郁 李世光 伍學登 蔡傳發 蔡

啓者本堂歷辦善舉向蒙捐輸用年久所辦各事  
匪同人因作通力合夥之計特於辛丑之秋約兩同志聯  
善會萬份名曰萬善會無非便會者本息無虧而善堂則  
永資僉助誠一舉兩得也現計此會辛丑壬寅癸卯三年  
共收到各善翁裝會銀十萬餘員本年二月初一日又蒙  
應收第四年份會銀之期凡已匯會者其善會銀兩香港  
安蘇杭街謙和正頭店代收討回收條爲憑皆城以及各處  
則仍請寄交本堂服務收訖當會到堂俾得誌登收數耳  
辛壬癸三年份會銀或有祇交一年或全未交者均請  
律稟交以符定章而爾善舉是所感禱  
光緒三十年 二月初一日 兩粵廣仁善堂謹啓

啓者本公司總寫字樓已遷進南行街門牌第九號  
四月十三日叙會公議定實於本月廿四日先行開辦內  
準洋面宴梳及本港火險宴梳其餘滙兌附揭積聚按揭  
粵城校局等俟七月吉日開張時再行續辦 貴客光顧  
保宴梳者請移 玉到本公司可也謹此佈達 二多一  
辰年 四月十八日 總局司理人 李友山 梁雲遜啓

熱諸痼疾者服之立愈早已不脛而走今新到真參每兩大  
號五元 二號四元半 三號四元 四號三元半 五號  
三元 待售先生已寫棧好大中小堂帽橫被屏聯等均齊  
平沽 光緒三十年 三月十七日 宣且真  
香港海傍金魚行新巨泰 蘇杭街濟生堂 全啟



廣和洋煤

啟者本號專辦各港各色洋煤發售價目相宜 貴客光顧 請移玉至中環德輔道中門牌十四號面商可也此佈  
光緒廿九年 六月 廿五日 廣和洋煤 謹啟

浩記承接縫帆旗幟

啟者本號承接各款帆旗布帆旗幟等件 價目相宜 貴客光顧 請移玉至中環德輔道中門牌十四號面商可也此佈  
光緒廿九年 六月 廿五日 浩記謹啟

和發銅鐵洋貨

啟者本號自辦外國各款漆油帆布油繩鋼鐵大小鐵 鍊水銅鐵洋貨船上車房器具一切俱全 官商賜顧 請移玉至香港中環德輔道中門牌第三十四號面商是荷  
庚子年 五月初四日 和發號謹啟

廣東廣州夜船來往省港告白

啟者本公司廣州夜船久蒙仕商賜顧茲又由英國新裝 國快捷輪船一艘名廣東自廣東開往省港來往省港 客位貨位均極宏敞住房更覺寬闊船上備有電燈 設冷熱水喉佈置宜相呼聲安附貨搭船新光顧此佈  
廣州船準正月初三由港開行  
廣州船準正月初四由港開行  
廣州船準正月初五由港開行  
廣州船準正月初六由港開行  
廣州船準正月初七由港開行  
廣州船準正月初八由港開行  
廣州船準正月初九由港開行  
廣州船準正月初十由港開行  
廣州船準正月十一由港開行  
廣州船準正月十二由港開行  
廣州船準正月十三由港開行  
廣州船準正月十四由港開行  
廣州船準正月十五由港開行  
廣州船準正月十六由港開行  
廣州船準正月十七由港開行  
廣州船準正月十八由港開行  
廣州船準正月十九由港開行  
廣州船準正月二十由港開行  
廣州船準正月二十一由港開行  
廣州船準正月二十二由港開行  
廣州船準正月二十三由港開行  
廣州船準正月二十四由港開行  
廣州船準正月二十五由港開行  
廣州船準正月二十六由港開行  
廣州船準正月二十七由港開行  
廣州船準正月二十八由港開行  
廣州船準正月二十九由港開行  
廣州船準正月三十由港開行  
廣州船準正月三十一由港開行  
廣州船準正月三十二由港開行  
廣州船準正月三十三由港開行  
廣州船準正月三十四由港開行  
廣州船準正月三十五由港開行  
廣州船準正月三十六由港開行  
廣州船準正月三十七由港開行  
廣州船準正月三十八由港開行  
廣州船準正月三十九由港開行  
廣州船準正月四十由港開行  
廣州船準正月四十一由港開行  
廣州船準正月四十二由港開行  
廣州船準正月四十三由港開行  
廣州船準正月四十四由港開行  
廣州船準正月四十五由港開行  
廣州船準正月四十六由港開行  
廣州船準正月四十七由港開行  
廣州船準正月四十八由港開行  
廣州船準正月四十九由港開行  
廣州船準正月五十由港開行  
廣州船準正月五十一由港開行  
廣州船準正月五十二由港開行  
廣州船準正月五十三由港開行  
廣州船準正月五十四由港開行  
廣州船準正月五十五由港開行  
廣州船準正月五十六由港開行  
廣州船準正月五十七由港開行  
廣州船準正月五十八由港開行  
廣州船準正月五十九由港開行  
廣州船準正月六十由港開行  
廣州船準正月六十一由港開行  
廣州船準正月六十二由港開行  
廣州船準正月六十三由港開行  
廣州船準正月六十四由港開行  
廣州船準正月六十五由港開行  
廣州船準正月六十六由港開行  
廣州船準正月六十七由港開行  
廣州船準正月六十八由港開行  
廣州船準正月六十九由港開行  
廣州船準正月七十由港開行  
廣州船準正月七十一由港開行  
廣州船準正月七十二由港開行  
廣州船準正月七十三由港開行  
廣州船準正月七十四由港開行  
廣州船準正月七十五由港開行  
廣州船準正月七十六由港開行  
廣州船準正月七十七由港開行  
廣州船準正月七十八由港開行  
廣州船準正月七十九由港開行  
廣州船準正月八十由港開行  
廣州船準正月八十一由港開行  
廣州船準正月八十二由港開行  
廣州船準正月八十三由港開行  
廣州船準正月八十四由港開行  
廣州船準正月八十五由港開行  
廣州船準正月八十六由港開行  
廣州船準正月八十七由港開行  
廣州船準正月八十八由港開行  
廣州船準正月八十九由港開行  
廣州船準正月九十由港開行  
廣州船準正月九十一由港開行  
廣州船準正月九十二由港開行  
廣州船準正月九十三由港開行  
廣州船準正月九十四由港開行  
廣州船準正月九十五由港開行  
廣州船準正月九十六由港開行  
廣州船準正月九十七由港開行  
廣州船準正月九十八由港開行  
廣州船準正月九十九由港開行  
廣州船準正月一百由港開行

寶路公司謹啟

光緒三十三年 元月 十九日

尼喇士電燈

光緒三十三年 元月 十九日

寶路公司謹啟

光緒三十三年 元月 十九日

寶路公司謹啟

光緒三十三年 元月 十九日

寶路公司謹啟

光緒三十三年 元月 十九日

寶路公司謹啟

光緒三十三年 元月 十九日

寶路公司謹啟

光緒三十三年 元月 十九日

香港九龍按揭置業有限公司告白  
啟者本公司專營按揭置業本銀壹百萬員專以 置業按揭為主及買賣存貯如有物業 欲買或賣者請向本公司面議可也此佈  
大英西門門牌第八號電話號碼四四四號  
光緒三十三年 元月 十九日 按揭置業有限公司謹啟

威林寶路有限公司告白  
本行已遷往德輔道 亞力山打行內欲採 買衣料布疋綢緞 褥等物者請移玉到 本行賞觀各式貨物 現銀九折此佈  
光緒三十三年 元月 十九日 威林寶路有限公司謹啟

廣東廣州夜船來往省港告白  
啟者本公司廣州夜船久蒙仕商賜顧茲又由英國新裝 國快捷輪船一艘名廣東自廣東開往省港來往省港 客位貨位均極宏敞住房更覺寬闊船上備有電燈 設冷熱水喉佈置宜相呼聲安附貨搭船新光顧此佈  
廣州船準正月初三由港開行  
廣州船準正月初四由港開行  
廣州船準正月初五由港開行  
廣州船準正月初六由港開行  
廣州船準正月初七由港開行  
廣州船準正月初八由港開行  
廣州船準正月初九由港開行  
廣州船準正月初十由港開行  
廣州船準正月十一由港開行  
廣州船準正月十二由港開行  
廣州船準正月十三由港開行  
廣州船準正月十四由港開行  
廣州船準正月十五由港開行  
廣州船準正月十六由港開行  
廣州船準正月十七由港開行  
廣州船準正月十八由港開行  
廣州船準正月十九由港開行  
廣州船準正月二十由港開行  
廣州船準正月二十一由港開行  
廣州船準正月二十二由港開行  
廣州船準正月二十三由港開行  
廣州船準正月二十四由港開行  
廣州船準正月二十五由港開行  
廣州船準正月二十六由港開行  
廣州船準正月二十七由港開行  
廣州船準正月二十八由港開行  
廣州船準正月二十九由港開行  
廣州船準正月三十由港開行  
廣州船準正月三十一由港開行  
廣州船準正月三十二由港開行  
廣州船準正月三十三由港開行  
廣州船準正月三十四由港開行  
廣州船準正月三十五由港開行  
廣州船準正月三十六由港開行  
廣州船準正月三十七由港開行  
廣州船準正月三十八由港開行  
廣州船準正月三十九由港開行  
廣州船準正月四十由港開行  
廣州船準正月四十一由港開行  
廣州船準正月四十二由港開行  
廣州船準正月四十三由港開行  
廣州船準正月四十四由港開行  
廣州船準正月四十五由港開行  
廣州船準正月四十六由港開行  
廣州船準正月四十七由港開行  
廣州船準正月四十八由港開行  
廣州船準正月四十九由港開行  
廣州船準正月五十由港開行  
廣州船準正月五十一由港開行  
廣州船準正月五十二由港開行  
廣州船準正月五十三由港開行  
廣州船準正月五十四由港開行  
廣州船準正月五十五由港開行  
廣州船準正月五十六由港開行  
廣州船準正月五十七由港開行  
廣州船準正月五十八由港開行  
廣州船準正月五十九由港開行  
廣州船準正月六十由港開行  
廣州船準正月六十一由港開行  
廣州船準正月六十二由港開行  
廣州船準正月六十三由港開行  
廣州船準正月六十四由港開行  
廣州船準正月六十五由港開行  
廣州船準正月六十六由港開行  
廣州船準正月六十七由港開行  
廣州船準正月六十八由港開行  
廣州船準正月六十九由港開行  
廣州船準正月七十由港開行  
廣州船準正月七十一由港開行  
廣州船準正月七十二由港開行  
廣州船準正月七十三由港開行  
廣州船準正月七十四由港開行  
廣州船準正月七十五由港開行  
廣州船準正月七十六由港開行  
廣州船準正月七十七由港開行  
廣州船準正月七十八由港開行  
廣州船準正月七十九由港開行  
廣州船準正月八十由港開行  
廣州船準正月八十一由港開行  
廣州船準正月八十二由港開行  
廣州船準正月八十三由港開行  
廣州船準正月八十四由港開行  
廣州船準正月八十五由港開行  
廣州船準正月八十六由港開行  
廣州船準正月八十七由港開行  
廣州船準正月八十八由港開行  
廣州船準正月八十九由港開行  
廣州船準正月九十由港開行  
廣州船準正月九十一由港開行  
廣州船準正月九十二由港開行  
廣州船準正月九十三由港開行  
廣州船準正月九十四由港開行  
廣州船準正月九十五由港開行  
廣州船準正月九十六由港開行  
廣州船準正月九十七由港開行  
廣州船準正月九十八由港開行  
廣州船準正月九十九由港開行  
廣州船準正月一百由港開行

影相 藥料乾片 器具價錢 格外相宜  
光緒三十三年 元月 十九日  
代理人香港屈臣氏大藥房

梁刺威治火燭燕梳告白  
啟者本公司現聘梁先生為燕梳先生後接火燭燕梳之事 如蒙賜顧請向梁先生面議可也此佈  
光緒三十三年 元月 十九日 梁刺威謹啟

安恒保險有限公司告白  
啟者本公司專營保險本銀壹百萬員專以 保險水火險為主及買賣存貯如有物業 欲買或賣者請向本公司面議可也此佈  
大英西門門牌第八號電話號碼四四四號  
光緒三十三年 元月 十九日 安恒保險有限公司謹啟

萬安公司派息告白  
啟者本公司專營保險本銀壹百萬員專以 保險水火險為主及買賣存貯如有物業 欲買或賣者請向本公司面議可也此佈  
大英西門門牌第八號電話號碼四四四號  
光緒三十三年 元月 十九日 萬安公司謹啟

法京火燭保險公司告白  
啟者本公司專營保險本銀壹百萬員專以 保險水火險為主及買賣存貯如有物業 欲買或賣者請向本公司面議可也此佈  
大英西門門牌第八號電話號碼四四四號  
光緒三十三年 元月 十九日 法京火燭保險公司謹啟

好金銀時鐘發售  
啟者本行常有新到各款金銀時鐘表又於國金表 發售其價目相宜 貴客光顧 請移玉至中環德輔道中門牌十四號面商可也此佈  
光緒三十三年 元月 十九日 好金銀時鐘發售謹啟

仁安保險公司派息告白  
啟者本公司專營保險本銀壹百萬員專以 保險水火險為主及買賣存貯如有物業 欲買或賣者請向本公司面議可也此佈  
大英西門門牌第八號電話號碼四四四號  
光緒三十三年 元月 十九日 仁安保險公司謹啟

士亞蘭的告白  
啟者本公司專營保險本銀壹百萬員專以 保險水火險為主及買賣存貯如有物業 欲買或賣者請向本公司面議可也此佈  
大英西門門牌第八號電話號碼四四四號  
光緒三十三年 元月 十九日 士亞蘭的謹啟



# 廣智錄

甲辰年四月廿肆日  
香港華字日報附錄

## 恒安罐頭伙食價目

溫厚頭殼糕粉	一磅庄	一元五五	
半磅庄	八毫	骨粉庄	四毛五
慶順上結汁	大罐九毫五	小罐五毫五	
生油	大罐六毫八	小罐三毫八	
洋醋	大罐二毫五	小罐一毫五	
芥末	大罐二毫五	小罐一毫五	
結汁	二毫五	酸果	三毫二
胡椒末	二毫五	路鹽	一毫七
沙頭魚茄沙頭魚	一毫二	二毫二	二毫五
上上白蘭	二毫五	中小白蘭	二毫二
燒牛肉	五毫二	烩牛肉	四毫五
燒羊肉	五毫二	烩羊肉	四毫五
燒豬肉	五毫二	烩豬肉	四毫五
茄汁	大罐二毛五	小罐二毛一	
茄肉	大罐一元二	小罐九毫	
鶴哩之士	每磅	五毛二	
青荳	每罐	一毛七	
法國上等牛油	大罐八毛二	小罐四毫五	
美國牛油	二磅庄	六毫八	
牛腰牛油	大罐五毫五	小罐三毛	
各式糖膠水	大罐四毛五	小罐二毛五	
扁擔糖果	二毫二	圓樽軟糖	三毫
○個羅士比力威兒	罐裝食列		
花嚀小洋醋	一毫八		
雙獅嚀洋醋	大樽四毛五	小樽三毫二	
生茶油	大罐一元一	小罐六毫二	
胡椒末	每罐二毛五	酸果四毫八	
方罐釀腸	大罐九毫五	小罐五毫五	
圓罐釀腸	大罐二毛六	小罐九毫五	
燒牛肉	五毛五	烩牛肉	五毫
燒羊肉	五毫五	烩羊肉	五毫
燒豬肉	五毫五	烩豬肉	五毫
雀肉	大罐二元五	小罐二元三五	
花旗三文魚	一毛八	二毛五	四毫
猴嚀花所露笋	四毛五		
花旗火腿片	五毫五	花旗粟米	三毫
花旗提子	每磅	三毫	

中環恒安洋貨店啓

中環恒安洋貨店啓

## 雅嘆

願爲和尚  
有客在某校書家與校書言我愛先生先生胡不愛我  
書遠以扇揮之其友言此即先生之所以愛我也客因述一  
笑語云有寺僧極爲勢利一士人先入寺中隨意僧見之不  
爲起立既而一宦者至僧乃鞠躬相迎甚爲謙敬宦者去士  
人以此責僧僧言君勿怨佛法每與世法相反我之見彼謙  
敬者乃佛待之見汝不作此態正所以重待汝耳士人言然  
則我佛法又與佛法不同乃以打爲禮遂舉手痛擊之僧無  
可措焉今按大概稱先生先生士人稱宜乎亦以打爲  
敬乎友聞之笑云若是則君爲和尚矣客曰願爲之不敢請  
也語畢益相與大笑

## 無主歸公

山左某縣上人某乙租某甲地一區謀將遺屋先命小工平  
其地及於其地中得一物物然而黑極之得數十兩小工  
持以示乙乙知其爲金也值小工銀四元而取之小工得  
銀甚喜出以告甲或以告甲甲曰此物出在我地當歸原主  
乙曰汝地已出租不應預問而相下乃訟之官官點而食  
者也利其金乃判曰地已出租甲不得得租非賣乙亦不  
能得兩造皆無所受是無主之物例應歸官遂命貯庫  
兩造退出心愈不甘乃赴省上控上官飭發原審官秉公斷  
結前令謂之日爾等以本縣前斷爲不公故而上控今本縣  
已思得調停之法官爲估價計值若干以一半歸公一半爲  
爾二人所得可乎兩造曰諾乃估得京錢一百吊京錢以五  
百文爲一吊其實官祇出得大錢二十五千而驟得烏金數  
十兩其利仍不可以道里計也

## 廣驢

晚仲姊聯  
惜君早生廿年今日爲女界求才如君口辯如君手腕並世  
能有幾人  
歎我出亡萬里艱難至隔年始聞使我眼枯使我魂驚同胞  
又弱一箇  
千姊次莊以去年八月卒于庚山時予以國故出亡異域  
至今春始知病不能一視湯藥死不能一憑几筵追憶年  
前春江握手遂成永訣嗟我同懷現歸何所作聯聯哭之  
竟亦無從郵達也 同懷弟陳範哭述

## 濟華中國日本輪船公司

### 遷行告白

啓者本公司寫字樓現已遷往德輔道亞力山打行即新建  
屈臣氏藥房四樓 貴客光顧請移玉步或到上環舊鴨蛋  
街鴻發公司與岑伯銘先生面商便安 一廿一  
濟華中國日本輪船公司香港總代理人謹啓

洋面火險  
啓者本行代理洋面火險業務多年專辦  
輪船船面火險及各項火險保單上屬  
儲備貨物衣箱傢私等件無不格外  
有不測賠償快捷規矩無誤 諸君  
請移玉到上環舊鴨蛋街四樓十八號  
本分局面商爲荷此佈  
光緒廿六年 正月初六日 廣國太  
義記煤炭  
啓者本號專辦各港正色煤炭業務  
諸君光顧請移玉至中環  
德輔道中十四號面商可也 正  
于年 八月 初四日 中環義記煤炭啓

沙炭日本炭發客  
開闢大道中一百零二號恒安洋貨店發客  
光緒三十三年 正月初七日啓

福安洋面火險  
啓者本公司實備資本銀一百萬員專辦  
通商口岸輪船火險及本港各埠貨物火  
意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩無誤  
諸君光顧請至德輔道中一百二十三  
號本公司寫字樓是荷此佈 正  
光緒廿七年 正月初五日 吳秀生  
保險有限公司 余竹生

黃祥華如意油馳名丸散  
啓者本堂第一家始創如意油馳名丸散  
散其膏丹丸散久爲中外推許近多無恥之徒  
假冒本堂名義製成劣藥混充圖利使人  
誤事誠恐誤人生命特將本堂  
光緒二十五年四月廿四日特分設一舖在香港上環大馬路  
馬路以便仕商到港採買如蒙賜顧請認明本堂大馬路  
四牌二百二十號太和堂黃祥華如意油馳名丸散不誤  
萬應如意油 滋補固本丸 滋補白鳳丸 時症沙氣丸  
追風驅寒丸 參茸衛生丸 廣濟寧神丸 甘露午時丸  
八寶紅靈丹 大味地黃丸 參茸寧神丸 固本種子丸  
兒科回春丹 珍珠百勝散 萬應如意茶 普濟  
光緒廿五年 四月廿四日 粵東香港太和堂黃祥華  
省城佛城 廣祥華

廣興大鏡發客  
啓者本號開張已有餘年專辦光顧近蒙諸君  
上等工匠巧造天鏡鏡面大鏡各式大小金木花邊  
架甚爲精美目下特備一分二分厚光身大鏡鏡架  
諸君光顧請移玉到上環舊鴨蛋街四樓一十五號  
五號廣興大鏡發客在港中環士丹利街一十五號  
廣興大鏡發客 十三號  
光緒廿八年 十一月 初四日 香港中環廣興主人啓



松木發客

啟者本公司常有金山各款松木板木枋柳條板等貨物  
格外相宜如蒙惠顧請至玉源海傍均祥盛內面商或定  
打或現貨均安一棧在灣仔道三號代沽一棧在旺  
角街木枋左鄰如蒙惠顧請至各棧面議或函索價目  
本公司可代客運貨多凡欠到本公司貨物請速到面  
回收銀單方作實據  
光緒廿九年 十一月 廿五日  
寫上環干諾道一百廿四號大順源內常興公司啟

華英

此書為通商所須其中由淺入深詳解清  
未附英札補南合計一千餘版近復不惜工本從  
新裝璜字畫玲瓏丁如指掌誠學英文者宜宜  
置一編也 現寄香港文咸街文裕堂  
文咸街廣利街廣發隆及永勝街利源如欲  
出售 請至該處玉步  
光緒廿九年 十月 初三日

徐善亭

銀牙館在新公司後樓第十四號門牌此  
佈 丁酉年 月元初五日 同平士

黃耀南告白

啟者本號始創精製萬應膏救九并選料各項丸散藥油  
皆由名師調製中外馳名向未分枝別店近有無恥之  
徒假冒黃耀南招牌貨式以偽亂真希圖射利使人非淺  
本號特在港一盤藥准用仙翁線丹為記別人不得冒效  
倘有冒效與本號藥 官究治罪定有最即謝花紅銀  
一百大員決不食言 諸君光顧請認明香港中環士丹利街  
第十九號門牌黃耀南招牌為記庶不致誤再本號買  
貨俱係現銀交易向無按押借借借借等情倘有  
此等為難手人是問概與本號無涉此佈  
光緒廿九年 正月初十日 黃耀南啟

家製

萬應膏救九 附子中丸 六合保和丸  
參茸衛生丸 慶昇寧坤丸 勝寶金丹  
寧神補腎丸 催生益母丸 普救平安油  
烏雞白鳳丸 追風蘇合丸 珠珀生肌膏  
還魂跌打丸 產後烏金丸 兒科回春丹  
參茸戒煙丸 婦科三遠丸 神效痧氣丸  
一寄省城源昌中街榮記安南庄代售  
光緒廿九年 正月初十日 黃耀南啟

香港上海銀行

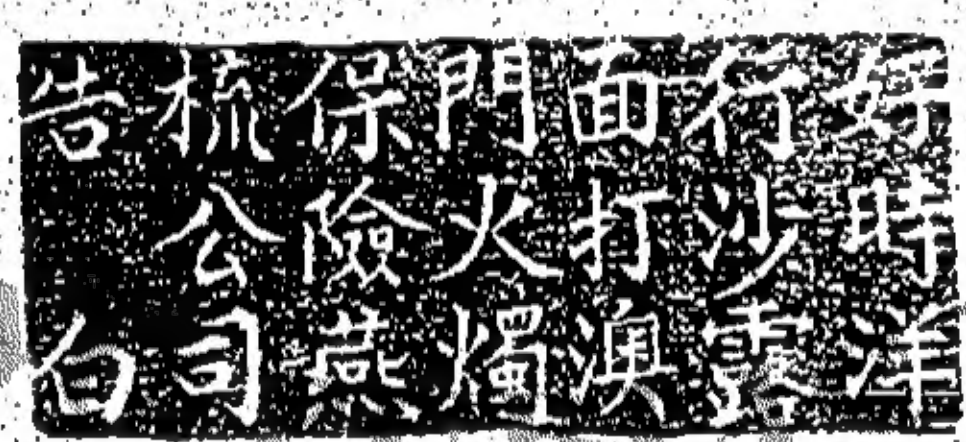
茲將香港附貯銀兩息項列下 計開  
三個月期週息二釐半算 六個月期週息三釐半算  
十二個月期週息四釐算  
香港一千八百六  
十五年八月一號  
總司理人湯麻士長臣謹啟

初學英語新書二種

羅星樓先生新編初學英語一書將各四字譯以華文并註  
以華文最易明白每套取價七毫五仙其書最易一書風行  
海內早經售完茲特重加增訂用四版刊印以便於學英者  
習英文者每本取價一元其中所用平上去入韻表音所切  
之聲俱與英學聯合且註法一一備詳其欲得書者而求  
其書者請此書閱之一目瞭然初學之梯橋也  
代售處 雙門底廣發隆 廣文閣 萬善樓 錦興號  
雙門底廣發隆 廣文閣 萬善樓 錦興號

香港洪桂昌擅醫花柳

余在港多年所醫各症屢蒙效驗茲將包醫諸症列左  
日包愈 陰毒瘡 癰疽疔毒 癰疽疔毒 癰疽疔毒  
三日包愈 止瀉 痢疾 腹痛 嘔吐 泄瀉  
七日包愈 痔瘡 脫肛 瘰癧 瘰癧 瘰癧  
七日包愈 瘰癧 瘰癧 瘰癧 瘰癧 瘰癧  
立見奇效 諸君如金金金金金金金金金金金金金金金金  
如天恩之 老舖在上環大馬路分棧在省城下九甫開張



啟者本好時無極公司向在香港開張  
多年今在澳門設立分局由原公司  
代理專保岸上各屋宇並舖貨物能  
私存件無火燭之虞倘有價值極高  
捷所有規矩悉照安妥 諸君光顧  
移玉至澳門龍崗街第二十六二十八  
號門牌廣珍公司本分局代理代成  
珍公司買辦李沐生面議價相宜  
此佈  
壬寅十一月廿六日 好時公司謹啟

青絲綿泥

桶裝淨重三百七十五磅由局出賃價  
四員七毫半先後淨重二百五十磅  
由局出賃價二元八毫半先 製造局  
在香港源昌街在源昌深水步局內  
總司理人 且日 新源昌洋行啟

德安洋面兼火燭保險匯兌附揭有限公司告白

啟者本公司可代客往來各埠匯兌外洋船務  
及貨物往來中外各埠口岸無洋面意外之虞諸君在本  
兼保火險凡屬中貨倉庫貨物等件欲免火險之虞者本  
公司均可受保所有保險章程均照英例辦理務安妥  
諸君光顧請至源昌街六十七號門牌本公司總寫字樓  
接洽外埠則由代理人接辦此佈  
甲辰年 正月初五日 德安洋面兼火燭保險匯兌附揭有限公司啟

省港洪桂昌珍珠白濁丸

此丸專治淋病白濁等症屢蒙效驗  
一二服全愈重症三四服全愈其效如神清熱解毒  
五服全愈好藥也 有恩天賜 上環大馬路  
源昌街 洪桂昌啟

源德

乾片放大影鏡 新到全副大小 鏡箱發行代寄 各埠價實相宜  
香港中環德輔道中門牌三十三號小號  
石街口開張省城打銅街  
德寧里生協隆藥房內發售  
粵東省城香港源昌街

何樂琴西醫

統治大小內外兒婦接生等科醫術  
德輔道中利源西街對面三三三號

美國女醫生林華氏

啟者本醫生專理內外大小方脈新派醫術牙痛月經失  
調子宮欠和胎產接生等症現寓香港文咸街利源三  
十間美華會禮拜堂樓專應召不拘早晚均可到本醫  
室掛號依時診治特此佈聞 醫生林華氏啟

威比輝亞火燭燕窩告白

啟者威比輝亞火燭燕窩多年專保岸上各屋宇並  
貨物倘有火燭之虞倘有價值極高 諸君光顧  
請至源昌街五十五號源昌洋行面議價相宜此佈  
光緒十八年 十一月 廿三日 源昌洋行啟

西法接生

啟者李胡氏向在羊城西門外受業英國醫官二位結  
醫四下專習西法接生嬰兒工夫醫術四年深明妙術  
接生多年經驗多往來無不穩妥倘蒙諸君惠顧  
接生者請至源昌街五十五號源昌洋行面議價相宜此佈  
光緒十七年 五月廿三日 李胡氏啟